AUSTRALIA $1.50 · CANADA $1.50 · FRANCIA 1.00 EURO · ISLANDIA KR100 · NUEVA ZELANDA $2.00 · SUECIA KR10 · REINO UNIDO £.50 · EUA $1.00

EL MILITANTE

ADENTRO

¡No a sanciones contra Irán!

—EDITORIAL, PÁG. 11

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 71/NO. 2 15 DE ENERO DE 2007

Consejo de ONU impone sanciones contra Irán

POR CINDY JAQUITH

El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas impuso sanciones económicas a Irán el 23 de diciembre con el pretexto que no ha puesto fin a su programa de enriquecimiento de uranio como parte de sus intentos de desarrollar energía nuclear. Teherán dio una rápida respuesta, declarando que el programa de enriquecimiento sería acelerado.

Washington ha estado exigiendo por varios años el fin del programa nuclear de Irán, acusando que su gobierno está enriqueciendo uranio para producir armas nucleares. El enriquecimiento de uranio es necesario para producir combustible para reactores nucleares designados para generar energía. El uranio enriquecido a niveles mas altos también puede ser usado para armas nucleares. Teherán insiste en que su programa de enriquecimiento esta destinado al desarrollo de energía nuclear con propósitos pacíficos, para proveer suficiente energía para su desarrollo económico.

La resolución de la ONU instruye a todos los estados a que cesen de proveer a Irán de material tecnológico que pueda

Sigue en la página 10

Tropas etíopes intervienen en Somalia con apoyo de Washington

POR MARTÍN KOPPEL

En las últimas dos semanas de diciembre, miles de tropas etíopes sacaron en desbandada a las fuerzas islámicas de Mogadiscio, la capital de Somalia. Washington y otros gobiernos imperialistas, que respaldan la intervención, están buscando ahora como estabilizar las nuevas fuerzas dominantes en Somalia con tropas "protectoras de la paz" africanas.

La ofensiva etíope cambió el balance de fuerzas en Somalia. En los últimos seis meses el Consejo de las Cortes Islámicas de Somalia (SICC) había controlado Mogadiscio y gran parte del sur, mientras que un gobierno de "transición" asediado, que cuenta con el respaldo del gobierno etíope y de potencias imperialistas, estaba afianzado solamente en el pueblo de Baidoa. Washington se opone al SICC, diciendo que tiene vínculos con al-Qaeda.

Desde 1991 ha existido en Somalia un gobierno central con muy poca autoridad, a medida que lideres de clanes opuestos han estado compitiendo por el poder. La crisis en ese país, localizado en el Cuerno

Sigue en la página 10

NUEVA YORK » SABADO 27 DE ENERO

La extensión de las guerras y el desorden financiero del imperialismo ante el fortalecimiento irreversible de la clase obrera en EE.UU.

Lanzamiento de nuevo libro de Pathfinder:
La Primera y Segunda Declaración de La Habana
¡Disponible en el evento por primera vez!

Oradores

Jack Barnes, secretario nacional, Partido Socialista de los Trabajadores

Mary-Alice Waters, directora de *Nueva Internacional* y editora de *La Primera y Segunda Declaración de La Habana*

….y otros

Recepción 3 p.m. ⇝ Programa 4 p.m.
Cena, refrescos, plática y música: 7 p.m. hasta…

Clases y discusiones sobre perspectivas organizadas por la Juventud Socialista
Sábado y domingo en la mañana

Edificio del Local 32BJ del SEIU, 101 Sexta Ave. entre calles Grand y Watts, en Manhattan
(2 cuadras al norte de parada Canal St. de trenes A,C y E, y al este de Canal St. del tren 1)

Donación sugerida: programa $10/cena $10

Auspician: Partido Socialista de los Trabajadores y Juventud Socialista
Para más información: (212) 736-2540 ó (973) 481-0077

Trabajadores denuncian redadas de inmigración

Describen impacto brutal de arrestos

Fotos del Militante por Carlos Samaniego

Trabajador en Worthington, Minnesota, señala el daño causado a su puerta (ver recuadro) cuando policías de la migra golpearon tratando de entrar a su casa el día de las redadas del 12 de diciembre en seis plantas empacadoras de Swift en el país.

POR CARLOS SAMANIEGO Y HELEN MEYERS

WORTHINGTON, Minnesota—Trabajadores en esta ciudad en el suroeste de Minnesota siguen tratando de hallar a familiares y amigos arrestados en las masivas redadas que la policía de inmigración efectuó el 12 de diciembre en plantas de la empresa Swift aquí y en otros cinco estados. Muchos se están preparando para audiencias de inmigración. Manifestando su indignación, describieron a reporteros del *Militante* cómo están respondiendo al brutal impacto de las redadas, en las que fueron arrestados 1 282 trabajadores.

El *Militante* entrevistó a miembros de una docena de familias afectadas por las redadas en la planta en Worthington, donde fueron arrestadas unas 230 per-

Sigue en la página 11

En N.Y. condenan brutalidad policíaca, intentos de convertir víctima en criminal

Militante/Dan Fein

Protesta en Wall Street, Nueva York, el 21 de diciembre por la muerte de Sean Bell.

POR DAN FEIN

NUEVA YORK—Las protestas para exigir justicia para el joven trabajador de 23 años de edad balaceado por la policía el 26 de noviembre continúan aquí mientras funcionarios de la policía han aumentado su campaña para convertir a las víctimas en criminales.

Más de mil personas marcharon en el distrito financiero de Manhattan el 21 de diciembre para protestar el ataque armado. "¡¿Quién es el enemigo número 1? NYPD!" y "¡50 balazos —cárcel para los policías!" fueron algunas de las consignas coreadas.

Sean Bell, un afro-americano desempleado cuando se dio el incidente, fue asesinado cuando la policía abrió fuego contra él y sus dos amigos cuando salían de un cabaret nocturno en Jamaica, Queens. Cinco policías vestidos de civil dispararon 50 tiros a Bell, Trent Benefield, de 23 años, y Joseph Guzmán, de 31, mientras estaban dentro del automóvil de Bell después de celebrar su despedida de soltero. Benefield, quien recibió tres disparos, fue dado de alta del hospital el 5 de diciembre; Guzmán; a quien le dispararon 16 veces, todavía se está recuperando en un hospital en Jamaica, Queens. Ninguno de los tres portaba armas, y los sobrevivientes y testigos insisten en que los policías no se identificaron antes de empezar a disparar.

"Esto no se ha acabado", dijo Jermaine, de 25 años, quien pidió que no publicáramos su apellido. "Tenemos que lograr que arresten y enjuicien a los policías y se obtenga una sentencia rápida".

Un día antes, 100 personas se reunieron cerca del lugar de la balacera. Muchos trabajadores en rumbo a sus

Sigue en la página 10

¡No a sanciones contra Irán!

El pueblo trabajador debe oponerse a las sanciones impuestas por el Consejo de Seguridad de la ONU contra Irán, maquinadas por Washington y sus aliados imperialistas. Son una patente violación de la soberanía de ese país.

Las medidas, racionalizadas con reclamos insustanciales de Washington y sus aliados de que el gobierno de Irán está tratando de construir armas nucleares en secreto, tienen como objetivo presionar a Teherán para que detenga el desarrollo de su industria nuclear. No tienen nada que ver con prevenir la propagación de la guerra o las "armas de destrucción masiva" en la región, como lo demostró Washington con el apoyo que dio al programa de armas nucleares de India. Desde la ocupación de Afganistán e Iraq, a las incesantes amenazas contra Irán y Siria, a los conflictos militares en Somalia, Washington es el agresor, no Teherán.

Las sanciones son los pasos mas recientes de una campaña de Washington que lleva muchos años y está destinada a instalar un régimen más dócil en Irán. Washington y sus aliados perdieron un amigo estable en ese país cuando una revolución popular en 1979 acabó con las brutales riendas del shah, quien contaba con el apoyo de Washington. El gobierno actual, un régimen clérigo burgués, cuyo antisemitismo y otras políticas socavan los intereses de los trabajadores iraníes, no es uno en el que Washington puede depender para llevar a cabo su "larga guerra" contra el "terrorismo". Una guerra cuyo objetivo final es el pueblo trabajador del mundo y cualquier gobierno que no se doblegue a los dictámenes de los señores del capital financiero.

La demanda de los multi millonarios que gobiernan Estados Unidos de que Irán cese el enriquecimiento de uranio, de hecho que abandone su programa nuclear, apesta de arrogancia. Un tercio de los trabajadores del mundo no tienen acceso a ninguna forma de energía moderna, incluso sectores de la población iraní. La electrificación es una precondición para el desarrollo agrícola e industrial del mundo semicolonial, la mayoría de la humanidad. Los gobiernos de estos países tienen el derecho soberano de desarrollar las fuentes de energía necesarias para sacar a sus poblaciones de la oscuridad.

Las potencias imperialistas han de hecho invalidado el Tratado Internacional de No Proliferación Nuclear de 1968 prohibiendo que "los estados sin armas nucleares" desarrollen la tecnología y las instalaciones necesarias para producir uranio enriquecido, el combustible necesario para la producción de energía nuclear. Washington y sus aliados han establecido un club nuclear que incluye a gobiernos que defiendan sus intereses, mientras que al mismo tiempo le niegan a millones de trabajadores el acceso a la electricidad que podría mejorar sus condiciones de vida y ampliar sus horizontes políticos.

Teherán insiste que el objetivo de su programa nuclear es satisfacer las crecientes necesidades energéticas del país. Mientras que la población de Irán se ha duplicado desde la revolución de 1979, su producción petrolera solo llega al 70 por ciento del nivel que tenía en 1979. Más aún, las décadas de dominio imperialista han prevenido que Irán desarrolle una industria moderna. Aunque es un país rico en petróleo, carece de la capacidad de refinar el producto crudo natural y convertirlo en un producto útil. Como resultado de esto, Irán importa el 43 por ciento de su gasolina.

Washington es el único gobierno que ha usado las armas nucleares, cuando las lanzó contra las poblaciones civiles de Hiroshima y Nagasaki a finales de la Segunda Guerra Mundial. Ahora tiene la audacia de reclamar que esta protegiendo al mundo de la "amenaza nuclear" que representan Irán, Corea del norte, y otras "naciones forajidas".

Debemos demandar: ¡Manos de Washington fuera de Irán! ¡Suspender todas las sanciones!

Saludos de Año Nuevo a militantes en prisión

El Militante extiende calurosos saludos de Año Nuevo a nuestros hermanas y hermanos en cárceles en Estados Unidos e internacionalmente.

En un tiempo en que los medios de difusión y políticos capitalistas nos someten a su "compasión" de temporada para encubrir la brutalidad que infligen al pueblo trabajador los 365 días del año, es importante recordar que hoy día se encuentran un número récord de trabajadores y agricultores tras las rejas. Siete millones de personas en Estados Unidos —la cárcel más grande del mundo— están encarcelados o bajo libertad vigilada o condicional, incluyendo a 2.2 millones en prisión. En gran parte estos han sido el resultado de los ataques contra los trabajadores inmigrantes y las leyes draconianas antidrogas que hacen blanco desproporcionadamente en las nacionalidades oprimidas.

El 12 de diciembre policías federales de inmigración realizaron redadas en seis plantas de la empresa Swift y arrestaron a cerca de 1 300 empacadores de carne nacidos en el extranjero. Algunos de ellos han sido deportados. Cientos permanecen encarcelados en localidades no dadas a conocer. Nos unimos a aquellos que exigen su libertad inmediata.

Continuando una antigua tradición obrera, *El Militante* envía un saludo especial a los prisioneros por la lucha de clases de todo el mundo.

Entre los primeros en la lista de honor están René González, Fernando González, Antonio Guerrero, Gerardo Hernández y Ramón Labañino, revolucionarios cubanos cumpliendo largas sentencias en cárceles federales por cargos fabricados de espionaje y otros. Su verdadero "crimen" fue defender a Cuba informando sobre grupos ultraderechistas que han llevado a cabo ataques violentos contra esta nación desde territorio estadounidense con la complicidad de Washington. Los Cinco, como se les conoce, realizan trabajo político entre sus compañeros de prisión y más allá de las paredes de la cárcel.

Hombro a hombro con ellos están Haydeé Beltrán, Oscar López y Carlos Alberto Torres, quienes han estado encarcelados por más de 25 años por su participación en la lucha por la independencia de Puerto Rico del dominio colonial de Estados Unidos, y José Pérez González, quien cumple una sentencia de cinco años por su participación en protestas de desobediencia civil contra la ocupación de la isla puertorriqueña de Vieques por la Marina de Guerra de Estados Unidos. Podemos celebrar el hecho de que el dirigente independentista Antonio Camacho fue excarcelado en septiembre después de pasar un total de 15 años en prisiones estadounidenses.

También extendemos nuestra mano de solidaridad a otros sometidos al sistema de "justicia" de Estados Unidos. Entre ellos Leonard Peltier, líder del Movimiento Indio Americano encarcelado durante 30 años con cargos fabricados de haber matado a dos agentes del FBI; Mumia Abu-Jamal, acusado con cargos falsos hace 25 años de haber matado a un policía de Filadelfia; y Sami Al-Arian, partidario de la lucha de liberación palestina en Tampa, Florida, arrestado en 2003 y encarcelado con cargos falsos de "terrorismo".

Nuestro Fondo de Prisioneros hace posible que militantes activistas tras las rejas puedan recibir el periódico socialista a precios reducidos: una suscripción de 6 meses por seis dólares y la suscripción por un año por 12 dólares. Tu puedes ayudar. Escribe tu cheque o giro postal a el *Militant*, marcado "Fondo de Prisioneros," y envíalo a la dirección del periódico, 306 W. 37th Street, New York, NY 10018.

Tarifas de suscripción y dónde encontrarnos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 8 indica dónde hallar distribuidores del Militante y de Nueva Internacional, así como una gama completa de libros de Pathfinder.

Denuncian redadas

Viene de la portada

sonas. Veinte obreros han sido acusados de cargos criminales por un gran jurado federal, entre ellos 15 por "robo de identidad con agravio" por supuestamente usar documentos falsos de identidad.

Una de las arrestadas fue Catalina Rodríguez Pérez. Fue encerrada en la cárcel del condado de Nobles aquí, a pesar de que tiene un bebé de 14 meses.

El 17 de diciembre sus compañeros de trabajo, el Local 1161 del sindicato de la industria alimenticia UFCW e iglesias locales organizaron una vigilia frente a la cárcel para exigir su puesta en libertad. Fue excarcelada al día siguiente.

Rodríguez Pérez ahora tiene que comparecer en una audiencia de inmigración en febrero. Privada de ingresos mientras aguarda la cita judicial, su familia está recibiendo ayuda de amigos y compañeros de trabajo.

Alberto Ramos, obrero de la construcción, dijo al *Militante* que la redada se efectuó para intimidar a los trabajadores. "Si le pides al patrón lo que te mereces, ellos te contestan, 'Pues si no te gusta lo que está recibiendo, te puedes ir'. Ellos saben que mucha gente no tiene documentos.

Otro empacador de carne, quien pidió no publicar su nombre, dijo que a pesar que tenía documentos para comprobar su condición de residente legal, la policía lo mantuvo esposado de las 8:00 a.m. a las 6:00 p.m. sin comida o agua. "Necesitamos la unión" para que defienda a los trabajadores de estos ataques, dijo.

"El día después de la redada muchos vistieron camisas blancas en nuestra escuela para mostrar su apoyo", dijo Blanca, una joven de secundaria. "Participaron estudiantes negros, blancos y latinos. El director de la escuela nos dijo que nos teníamos que quitar las camisas, pero no lo hicimos, y no nos hicieron nada".

Juan, hermano de Blanca de 15 años de edad, dijo que algunos de los compañeros de clase escribieron cartas de protesta al gobernador y al presidente George Bush en que dijeron, "Si nos deportan, vamos a regresar".

El día de la redada en la fábrica, agentes del Departamento de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) también efectuaron redadas esa noche en dos parques de casas rodantes en Worthington. Los reporteros del *Militante* visitaron una casa donde todavía se veía en la puerta las abolladuras causadas por los golpes de los policías cuando exigieron que se les dejara entrar.

Un trabajador que también pidió que no se publicara su nombre, dijo que primero gritaron en inglés, "¡Es la policía!" Al no recibir respuesta, gritaron en español, "Inmigración".

"Yo estaba seguro que no iba a abrir la puerta", dijo el trabajador. "Yo reforcé la puerta de enfrente con sillas y puse en la ventana todo lo que pude encontrar. Después empecé a llamar a todo el mundo que conozco para avisarle que estaba la migra. Me llevé a la familia al dormitorio de atrás, y ahí me quede hasta que se fueron".

❖

POR SETH GALINSKY Y JOE SWANSON

GRAND ISLAND, Nebraska—Reporteros del *Militante* visitaron a trabajadores aquí que se vieron afectados por las redadas de inmigración que tuvieron lugar el 12 de diciembre en la planta empacadora de carne Swift, en la que agentes federales arrestaron a 261 personas. Por lo menos 15 han sido acusados de "robo de identidad" por supuestamente haber usado tarjetas de identificación falsas para obtener un trabajo.

Michelle López, una trabajadora nacida en Estados Unidos, dijo que su amigo fue arrestada en la redada y encarcelado en una prisión cerca de Atlanta aún cuando había firmado un formulario de "salida voluntaria".

Otra trabajadora, cuyo hermano fue arrestado, se unió a una vigilia el 17 de diciembre en la que participaron más de 200 personas para protestar la redada.

Algunos de los arrestados tenían documentos comprobando que son residentes legales. Agentes del Departamento de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) los enviaron al Campo Dodge de la Guardia Nacional cerca de Des Moines, Iowa, a más de cuatro horas de distancia. Cuando fueron puestos en libertad, les dieron un plazo de 30 días para comprobar su status legal y les dijeron que buscaran la manera de llegar a sus casas por su propia cuenta.

El Local 22 del sindicato UFCW aquí alquiló camionetas para traer de regreso a estos trabajadores, entre quienes había madres con hijos que no tenían quien velara por ellos.

Intervención en Somalia

Viene de la portada

de Africa, es el resultado de más de un siglo de dominio colonial y subdesarrollo por sucesivas potencias imperialistas, especialmente Londres, Roma y Washington, las cuales han perpetuado las divisiones étnicas y las divisiones entre los clanes para mantener su dominio.

En 1993-94 la administración de Clinton envió infantes de marina estadounidenses a Somalia con el pretexto de luchar contra los "señores de guerra". Sin embargo, no pudo imponer un régimen estable y retiró sus tropas de ocupación, ampliamente odiadas por los somalíes. En 2004 Washington respaldó un acuerdo entre los dirigentes de los clanes para instalar un nuevo gobierno provisional.

En 2006 "la CIA empezó un operación encubierta para armar y financiar a los señores de guerra" en contra de las fuerzas islámicas, reportó el *New York Times* el 26 de diciembre. "La operación fracasó. Cuando los pagos a los señores de guerra cambiaron el balance militar del país a su favor, los islámicos empezaron un ataque contra la coalición respaldada por Washington y la expulsaron de Mogadiscio".

En junio, las tropas del SICC tomaron control de la capital y la mayor parte del sur. Obtuvieron cierto apoyo con su promesa de traer paz y "orden" a través del establecimiento de la ley *sharia* (islámica), y por su oposición a la intervención extranjera. "Pero algunas de sus prácticas de línea dura, como el cierre de cines y la realización de ejecuciones públicas, enfurecieron a algunos somalíes", informó un despacho noticioso de Reuters el 31 de diciembre.

Después de que el gobierno provisional se retiró a Baidoa, el gobierno etíope, alentado por Washington, envió tropas a Somalia alegando que tenía que proteger su soberanía de los "islámicos". El 12 de diciembre el SICC le dio a las fuerzas etíopes un plazo de una semana para abandonar el territorio somalí. Los combates se iniciaron el 19 de diciembre.

Las tropas etíopes contraatacaron, desplazando a miles de soldados y bombardeando Mogadiscio con aviones y tanques. En cuestión de días las fuerzas del SICC fueron expulsadas de la capital y se refugiaron en Kismayo y otros pueblos en el sur. Poco después, el puerto de Kismayo fue "ocupado por tropas del gobierno [provisional] con el apoyo de tanques etíopes y aviones de combate MiG", informó Prensa Asociada el 2 de enero.

Funcionarios del Departamento de Estado norteamericano justificaron la intervención etíope, diciendo ser una respuesta a la "agresión" de las fuerzas islámicas. Las fuerzas militares estadounidenses han estado entrenando a tropas etíopes en bases cerca de Somalia por varios años.

Buques de guerra estadounidenses de la Fuerza de Trabajo Conjunta Contra el Terrorismo, con base en Djibouti, están patrullando las aguas frente a las costas del sur de Somalia, supuestamente para bloquear el escape de militantes del SICC. El gobierno de Kenia selló su frontera con Somalia. "Los islamistas podrían traer su guerra a Kenia", dijo Chese Ruto, un agente de inmigración de Kenia, según Reuters.

Reuters/Sahal Abdulle

Tropas etíopes en Mogadiscio, Somalia, el 29 de diciembre, después de que expulsaran de la ciudad a fuerzas del Consejo de Cortes Islámicas.

El primer ministro de Etiopía Meles Zenawi dijo el 2 de enero, "Nos mantendremos en Somalia por unas cuantas semanas, quizás por dos semanas".

En Mogadiscio las nuevas autoridades hicieron un llamado para que la gente entregue sus armas o serán desarmados a la fuerza. A los partidarios del SICC se les ha prometido amnistía. "Los residentes de Mogadiscio han recibido a las fuerzas conjuntas de Etiopía y del gobierno con una mezcla de jubilo, temor y protestas", informó Reuters.

Muchos somalíes tienen resentimiento a la presencia militar etíope. Seguro de que el gobierno provisional no se podrá mantener por si solo, Washington ha estado promoviendo el envío de tropas "protectoras de la paz" de países africanos, una propuesta que fue ratificada el 7 de diciembre por el Consejo de Seguridad de la ONU. Los gobiernos de Uganda y Nigeria han ofrecido ser parte de tal fuerza militar.

Consejo de Seguridad impone sanciones contra Irán

Viene de la portada

ayudar a su programa nuclear o de misiles. También congela los activos de varias compañías e individuos conectados a estos programas y amenaza con incrementar sanciones no militares si Irán no coopera.

El gobierno de Estados Unidos ha presionado por sanciones más severas, tales como prohibir viajar a iraníes asociados con programas nucleares. Estas fueron rechazadas por representantes de China, Rusia y Qatar, los cuales tienen comercio considerable con Irán. La resolución final sí incluye un llamado para que todos los gobiernos "ejerzan vigilancia" si alguno de los 12 iraníes que dirigen el programa nuclear del país viaja a, o pasa por, su territorio y a que reporten sus paraderos al Consejo de Seguridad.

Moscú tuvo éxito en enmendar el documento para permitirle continuar colaborando con Irán en la construcción de una planta de energía nuclear en Bushehr, que está programada a entrar en servicio a fines de 2007.

La resolución llama a la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA) a que presente un informe al Consejo de Seguridad de la ONU dentro de 60 días sobre si Irán está cumpliendo con sus demandas.

El embajador de Irán ante la ONU, Javat Zarif, señaló a la política de doble estándar del Consejo de Seguridad sancionando a su país por su programa nuclear mientras no hace nada contra Israel, cuyo primer ministro admitió recientemente tener armas nucleares.

En Teherán, Ali Larijani, el jefe negociador iraní en temas nucleares, anunció que en respuesta a las sanciones de la ONU "seguiremos a toda velocidad" para acelerar el enriquecimiento de uranio en Natanz, donde se encuentra el principal complejo nuclear del país.

El parlamento iraní adoptó una ley el 27 de diciembre requiriendo que el gobierno "revise" sus relaciones con la AIEA y acelere sus esfuerzos para conquistar la tecnología nuclear. Le otorga al presidente iraní Mahmoud Ahmadinejad el poder para terminar las inspecciones de la AIEA de instalaciones nucleares del país.

Mientras Washington alega que Irán no necesita energía nuclear debido a sus vastas reservas petroleras, un nuevo estudio publicado el 26 de diciembre por la Academia Nacional de Ciencias sugiere lo contrario. El estudio concluyó que ha habido un gran aumento en la demanda domestica de energía en Irán, mientras que la inversión en la producción del petróleo ha sido demasiado baja para el mantenimiento adecuado de los campos petrolíferos del país.

El autor del estudio, Roger Stern, de la Universidad John Hopkins, escribió que las fuentes de petróleo para exportación de Irán podrían acabarse en los próximos ocho años. Dentro de los próximos cinco años, calculó Stern, la exportación de petróleo de Irán, que hoy día representa el 70 por ciento de los ingresos del estado, podría ser la mitad de su tamaño actual. "Por lo tanto para ser posible que el reclamo de Irán de necesitar energía nuclear pueda ser genuino", escribió Stern.

Mientras tanto Washington también esta continuando su campaña unilateral para presionar a Irán para que abandone su programa de energía nuclear. El comité de relaciones internacionales de la Cámara de Representantes anunció el inicio de una investigación de un acuerdo comercial entre Irán y la compañía petrolera China National Offshore Oil Corp. para desarrollar campos de gases iraníes. El miembro de mayor rango del comité, Thomas Lantos, demócrata de California, anunció que el acuerdo podría violar adiciones recientes al Acta de Sanciones contra Irán aprobada por el congreso estadounidense.

Funcionarios norteamericanos también indicaron que están usando la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para presionar a otros gobiernos a que pongan fin a una serie de acuerdos bancarios u otros negocios con instituciones iraníes, incluso con la Guardia Revolucionaria de Irán (IRGC), que supuestamente mantiene extensas operaciones comerciales.

"Esta resolución será un gran paso para lograr que gobiernos y sus instituciones financieras presten más atención a las practicas financieras engañosas iraníes que facilitan su conducta peligrosa y para ayudar a que terminen de hacer negocios con la IRGC", dijo Stuard Levey, sub secretario del Tesoro para el terrorismo e inteligencia financiera.

Protestas contra brutalidad policíaca

Viene de la portada

casas después del trabajo se unieron al mitin en esta transitada intersección de Jamaica. Juanita Young, madre de Malcolm Ferguson, quien fue muerto por la policía en 2001 y Margarita Rosario, cuyo hijo y sobrino fueron abatidos por la policía en 1995, hablaron en el mitin.

El 1 de enero varias docenas de amigos y familiares de Bell empezaron una vigilia frente al Precinto 103 de la policía en Queens.

"Buscamos que sean procesados", dijo el primo de Bell Kinglarry Crawford. "No importa si tiene una placa de policía…si eres un criminal, debes ser procesado".

Mientras continúan las protestas, la policía ha continuado su campaña de calumnias contra las víctimas. Funcionarios de la policía anunciaron el 22 de diciembre que el nivel de alcohol en la sangre de Bell al momento de su muerte estaba por encima del limite para manejar de 0.08 por ciento en el estado de Nueva York. "Si los informes son ciertos, su juicio estaba incapacitado", dijo Michael Palladino, presidente del Fondo de la Asociación de Detectives (DEA). "Su comportamiento fue imprudente y peligroso para la vida del oficial a quien atropelló".

Palladino se refería a las acusaciones de los policías de que el carro de Bell golpeó a un detective y después a una camioneta encubierta de la policía antes de que empezaran a disparar. El informe preliminar de la policía y los de los testigos contradicen esta versión, explicando que Bell empezó a manejar solo cuando los policías abrieron fuego contra su carro.

"No importa cual haya sido su nivel de alcohol en la sangre, él es la víctima", dijo Sandford Rubenstein el abogado de la familia Bell.

El 29 de diciembre, un juez desestimó citaciones por desorden y entrada ilegal contra Benefield que datan de 2005 por falta de evidencia. El día anterior, Benefield y otras cinco personas fueron arrestados en una redada de la policía contra juegos de azar en Harlem. Benefield ha negado que él estaba haciendo apuestas. Mientras tanto la DEA ha iniciado una campaña de publicidad pidiendo al público que "espere antes de concluir" hasta que se haya completado la investigación oficial. Un gran jurado está programado a empezar en enero.

En un evento relacionado, un policía fue suspendido por 30 días sin paga el 29 de diciembre por "no asegurar su pistola" cuando mató a Timothy Stansbury, de 19 años de edad, en enero de 2004. Phyllis Clayburne, la madre de Stansbury, denunció la "muy leve sentencia".

"Por eso hacen lo que hacen, porque saben que pueden salirse con la suya", dijo.